



gallery 176 | 2021-2022

<https://176.photos>

gallery 176

561-0851 大阪府豊中市服部元町1-6-1
tel. 050-7119-9176 e-mail. info@176.photos

1-6-1 Hattori-motomachi, Toyonaka-shi,
OSAKA, 561-0851, JAPAN
tel. +81-50-7119-9176 e-mail. info@176.photos

printed in Japan in March 2021

gallery 176は、写真家が集まり、共同で運営する自主ギャラリーです。

運営メンバー(2021年3月現在)

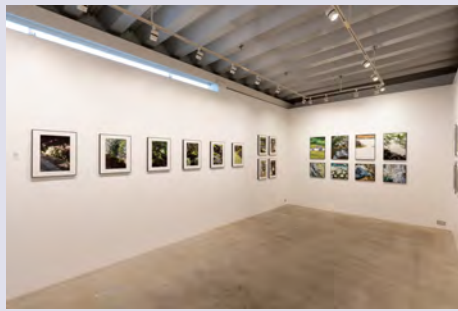
友長勇介 写真家／映像作家／gallery 176オーナー
松原豊 写真家／gallery0369オーナー／写真好學研究所所長／国立鈴鹿工業高等専門学校非常勤講師

布垣昌邦 写真家
西川善康 デザイナー／写真家
早川知芳 釣人／写真撮影者
坂東正沙子 写真家
鈴木郁子 写真家
波多野祐貴 写真家
木村孝 写真家

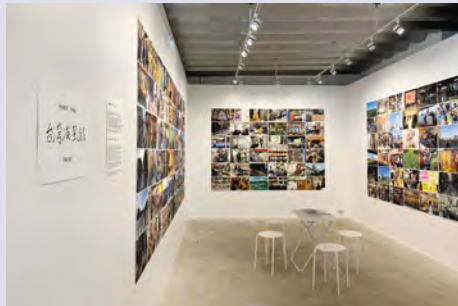
ギャラリー紹介 / About Us



Yusuke Tomonaga, "1999 Beijing COLOR"
gallery 176, 2021



Yoshiyasu Nishikawa, "garden"
gallery 176, 2020



Tomoyoshi Hayakawa
"Taiwan Shippu-roku 108/109"
gallery 176, 2020

gallery 176は、自主独立を旨とした、運営メンバー自身の発表の場です。しかしながら、運営メンバーの「自己満足」の場とはせず、積極的に外とのかわりを模索し、交流を深め、「写真」に向き合う「場所」として運営しています。

gallery 176では、運営メンバーの個展やグループ展はもとより、外部作家を招聘しての企画展や、他のギャラリーとの交流展(国内外問わず)も積極的に行っています。また、写真展以外にも、映画上映会、写真販売会、写真を観る会等のイベント・ワークショップも開催しています。

我々の活動の場は、gallery 176内に留まらず、日本国内、アジアなど、積極的に外へ展開しています。また、運営メンバー個々に於いても、gallery 176を離れて、独自ギャラリーや教室運営といった活動を行っています。

今後は、運営メンバーによる写真展の他、写真集出版などの活動を充実させると共に、アジア在住の作家との交流展などを開催する予定です。

gallery 176 is an independent photo gallery owned and operated by photographers.

Members (as of March 2021)

Yusuke Tomonaga: gallery 176 owner / Photographer / Filmmaker
Yutaka Matsubara: Photographer / gallery0369 owner / Director of Shakouken / National Institute of Technology, Suzuka College Part-time lecturer
Masakuni Nunogaki: Photographer
Yoshiyasu Nishikawa: Designer / Photographer
Tomoyoshi Hayakawa: Angler / Photographer
Masako Bando: Photographer
Ikuko Suzuki: Photographer
Yuki Hatano: Photographer
Kou Kimura: Photographer

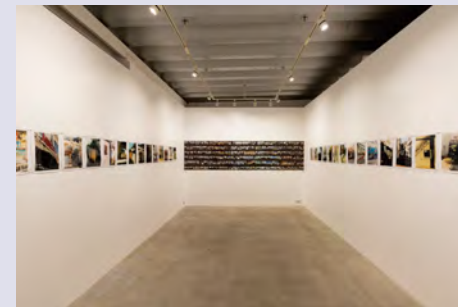
gallery 176 was founded on the principle of self-driven operation, with the goal of providing a space where members can showcase their photography work. Further, members are constantly seeking external interactions and exchanges that help propel their photography in a sound and healthy way and avoid complacency.

To date, gallery 176 has showcased numerous solo and group exhibitions by our members, as well as organized special exhibitions by non-member photographers and collaborative exhibitions with other galleries from both Japan and abroad.

gallery 176 also holds events and workshops, such as movie screenings, photobook sales, and question and answer sessions for up and coming photographers ('Shashin wo Miru Kai').

Additionally, gallery 176 has been proactively expanding its reach beyond its gallery space, both domestically and in to Asian countries. Gallery members have also taken active roles in the world of photography outside the gallery, including running photo galleries and teaching classes.

In the future, we are thrilled to showcase Asian photographers' work in addition to our members' work. We will also be working on photobook publishing.



Ikuko Suzuki, "Amami 1/2 (half)"
gallery 176, 2020



Yuki Hatano, "Call"
gallery 176, 2020

gallery 176 是一個獨立藝廊，由攝影家共聚一堂來運作。

營運成員 (2021年3月現下)

友長勇介 攝影家 / 電影作家 / gallery 176 所有者
松原豊 攝影家 / 0369 gallery 所有者 / 寫真好學研究所所長 / 鈴鹿學院國立工學院 兼職講師
布垣昌邦 攝影家
西川善康 設計師 / 攝影家
早川知芳 釣徒 / 照片攝影者
坂東正沙子 攝影家
鈴木郁子 攝影家
波多野祐貴 攝影家
木村孝 攝影家

gallery 176 以獨立自主為宗旨，作為營運成員自我發表的場所。但是，我們並不以它為營運成員「自我滿足」的地方，而是積極尋求與外界的接觸，加深交流，作為面對「相片」的「場所」來運作。

在 gallery176，我們不僅舉辦營運成員本身的個展及聯展，同時也積極舉辦邀請外部作家的企畫展以及與國內外各藝廊的交流展。除了攝影展，我們還舉辦各種活動及研討會，如電影放映，相片銷售會，相片觀賞會等。

我們不僅限於 gallery176，更是於日本國內，亞洲等地積極向外展開活動。此外，各個營運成員也都有 gallery 176 之外的活動空間，有的經營自己的藝廊，也有的開班授課等等。

將來，除了營運成員的攝影展外，我們還計劃充實出版攝影集等活動，同時也預定與居住在亞洲的作家一起舉辦交流展。

<https://176.photos>



日本語



English



繁體中文

2016～2021年のgallery 176の活動内容

運営メンバーの個展

山下豊写真展「軍艦アパート」(元メンバー)

友長勇介写真展「写真素志」、「沖縄」、「写真素志Ⅱ」、「1999年北京COLOR」

西川善康写真展「こどもかるた」、「DAVAO 1996-1999」、「DAVAO 2019」、「garden」、「マチハニワ」

布垣昌邦写真展「青の時代」、「洛中洛外観察日記 其の式」

松原豊写真展「Local public bath “Sento”」、「青森」、「EURASIA 2004 winter」、「知立」、「白冬」

早川知芳写真展「静かの海 Mare Tranquillitatis」、「台湾疾風録 108/109」

坂東正沙子写真展「月讀」、「異種交配」、「RESIDUES」、「Aerial」

鈴木郁子写真展「Reconstruction」、「奄美 1/2 (half)」、「あとさき」

波多野祐貴写真展「Call」、「Unveil」

木村孝写真展「アマタナコンとその人々」

活動内容 / Activities

イベント・ワークショップ

176シネマ、写真集販売会、写真展示販売会、写真を観る会、写真展示学

外部作家による展覧会

西岡潔、石田榮、本山周平、金川晋吾、熊谷直子、山縣勉、森山大道、金村修、タカザワケンジ、高津吉則、尾崎ゆり、野村佐紀子、榎本八千代、セルゲイ草柳、新納翔、フランソワ・アラール、川口和之、北川幸三、濱崎崇、広瀬耕平、中平卓馬、勝又公仁彦、石井仁志、藤田雄也、北井一夫、趙炳文、許曉薇、中川貴司、市川信也、淵上裕太、Doris Hsu、吉岡さとる、甲斐啓二郎、井上雄輔、尾仲浩二、田凱

2016 年至 2021 年 gallery 176 の活動内容

營運成員の個展

山下豊（原成員）攝影展「軍艦公寓」

友長勇介攝影展「寫真素志」、「沖縄」、「寫真素志Ⅱ」、「1999 年北京 COLOR」

西川善康攝影展「孩童歌牌」、「DAVAO 1996-1999」、「DAVAO 2019」、「garden」、「城市即是花園」

布垣昌邦攝影展「青色時代」、「洛裏洛外觀察日記 其貳」

松原豐攝影展「Local public bath “Sento”」、「青森」、「EURASIA 2004 winter」、「知立」、「白冬」

早川知芳攝影展「靜海 Mare Tranquillitatis」、「台湾疾風録 108/109」

坂東正沙子攝影展「月讀」、「異種交配」、「RESIDUES」、「Aerial」

鈴木郁子攝影展「Reconstruction」、「奄美 1/2 (half)」、

Past activities (2016 to 2021)

Members' exhibitions

'Gunkan Apartment' by Yutaka Yamashita (former member)
'Shashin-soshi', 'Okinawa', 'Shashin-soshi II' and '1999 Beijing COLOR' by Yusuke Tomonaga
'Kodomo Karuta', 'DAVAO 1996-1999', 'DAVAO 2019', 'garden' and 'the city is a garden' by Yoshiyasu Nishikawa
'Ao-no-Jidai' and 'Rakuchu Rakugai Observation Diary: Part 2' by Masakuni Nunogaki
'Local public bath “Sento”', 'Aomori', 'EURASIA 2004 winter', 'Chiryu' and 'Haku-tou' by Yutaka Matsubara
'Shizuka-no-Umi - Mare Tranquillitatis' and 'Taiwan Shippu-roku 108/109' by Tomoyoshi Hayakawa
'Tsuki-yomi', 'The crossbreeding', 'RESIDUES' and 'Aerial' by Masako Bando
'Reconstruction', 'Amami 1/2 (half)' and 'Atosaki' by Ikuko Suzuki
'Call' and 'Unveil' by Yuki Hatano
'Amata Nakorn and the People There' by Kou Kimura

Event/workshop

176 Cinema Screening, Photobook Sales, Photo Exhibition & Sales, 'Shashin wo Miru Kai' (Q&A session for emerging photographers)

Exhibitions by external photographers

Kiyoshi Nishioka, Sakae Ishida, Shuheï Motoyama, Shingo Kanagawa, Naoko Kumagai, Tsutomu Yamagata, Daido Moriyama, Osamu Kanemura, Kenji Takazawa, Yoshinori Takatsu, Yuri Ozaki, Sakiko Nomura, Yachiyo Enomoto, Serugei Kusayanaghi, Sho Niïro, François Halard, Kazuyuki Kawaguchi, Kozo Kitagawa, Takashi Hamasaki, Kouhei Hirose, Takuma Nakahira, Kunihiko Katsumata, Hitoshi Ishii, Yuya Fujita, Kazuo Kitai, Chao Bin-Wen, Hee Siow-Wey, Takashi Nakagawa, Shinya Ichikawa, Yuta Fuchikami, Doris Hsu, Satoru Yoshioka, Keijiro Kai, Yusuke Inoue, Koji Onaka, Den Gai

「Atosaki」

波多野祐貴攝影展「Call」、「Unveil」

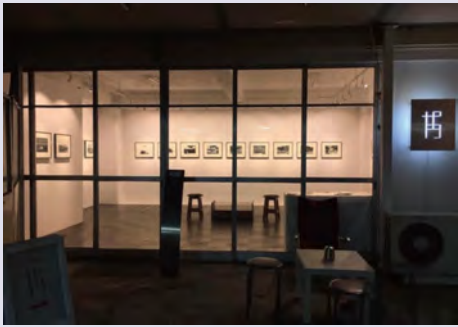
木村孝写真展「安美德城和與其生存の人們」

活動 / 研討會

176 Cinema, 攝影集銷售會, 相片展示銷售會, 相片觀賞會

外部作家の展覧

西岡潔、石田榮、本山周平、金川晋吾、熊谷直子、山縣勉、森山大道、金村修、Takazawa Kenji、高津吉則、尾崎Yuri、野村佐紀子、榎本八千代、Sergey 草柳、新納翔、François Halard、川口和之、北川幸三、濱崎崇、広瀬耕平、中平卓馬、勝又公仁彦、石井仁志、藤田雄也、北井一夫、趙炳文、許曉薇、中川貴司、市川信也、淵上裕太、Doris Hsu、吉岡信、甲斐啓二郎、井上雄輔、尾仲浩二、田凱



Masakuni Nunogaki
“Rakuchu Rakugai Observation Diary: Part 2”
TOTEM POLE PHOTO GALLERY, 2018



Yutaka Matsubara, Local public bath “Sento”
TOTEM POLE PHOTO GALLERY, 2020



Masako Bando, “Accelerator”
Studio 35 minutes, 2020

Exchange exhibitions

TOTEM POLE PHOTO GALLERY (Tokyo)
1839 Contemporary Gallery (Taipei, Taiwan)
Studio 35 minutes (Tokyo)

Members' activities

YOSHITOMI PHOTO FESTIVAL 2017-2020 (Nantan-shi, Kyoto), TAIWAN PHOTO 2017-2019 (Taipei, Taiwan)

gallery 176 和他ギャラリーとの交流展

TOTEM POLE PHOTO GALLERY (東京)

1839當代藝廊(台北市、台灣)

スタジオ35分(東京)

運営メンバーによるギャラリー外での作品展開

よしとみフォトフェスティバル 2017-2020(京都府南丹市)

TAIWAN PHOTO 2017-2019(台北市、台灣)

ギャラリー外での活動 Activities Outside our gallery



Exchange exhibition with 1839 Contemporary Gallery
1839 Contemporary Gallery, Taipei, Taiwan, 2019



TAIWAN PHOTO 2019
ShinKong Mitsukoshi, Taipei, Taiwan, 2019

gallery 176 與其他藝廊的交流展

TOTEM POLE PHOTO GALLERY (東京)、1839 當代藝廊 (台灣台北市)、Studio 35 minutes (東京)

營運成員在藝廊外的作品展開

YOSHITOMI PHOTO FESTIVAL 2017-2020 (京都府南丹市)、台灣攝影藝術博覽會 TAIWAN PHOTO 2017-2019 (台灣台北市)



北京溶解

友長勇介 / TOMONAGA Yusuke

学生時代に中国第五世代監督の田壮壮監督、陳凱歌監督、張芸謀監督に憧れ、北京電影学院漢語科に入学しました。

帰国後は映画監督原一男の助監督を経験した後、録音技師弦巻裕、滝澤修の下で録音助手を務め、その後、東京工芸大学芸術別科で写真を学びました。

東京工芸大学芸術別科修了後、写真ワークショップ・コルプス16期(講師/ヤマグチゲン・大塚勉・森山大道・斎門富士男)に参加しました。初の写真展「北京溶解」は、中国留学から5年経った1999年の北京を白黒フィルムを使い撮影した作品です。北京オリンピックに向けて、胡同など古い街並みは壊され、その壊された壁に、スプレーで描かれた横顔の絵がいくつもあったのが印象的でしたが、その横顔の絵が中国人アーティスト張大力的作品ということを知りました。

「北京溶解」を発表後も白黒フィルムを使い作品を制作しています。

現在は台湾を撮影していますが、まだ作品として完成していません。

新型コロナウイルスが原因で渡台できませんが、以前のように自由に行き来ができるようになれば、引き続き台湾の街を撮影して作品を完成させたいと思っています。

TOMONAGA, who was strongly inspired by the Fifth Generation filmmakers such as Tian Zhuangzhuang, Chen Kaige and Zhang Yimou, studied at the Beijing Film Academy, the Department of Chinese Language and Literature. After returning to Japan, he worked as an assistant to film director HARA Kazuo as well as recording engineer TSURUMAKI Yutaka and TAKIZAWA Osamu.

Afterwards, TOMONAGA continued his education in photography at the Faculty of Arts, Tokyo Polytechnic University and participated in the photography workshop 'CORPUS 16th' (lectured by YAMAGUCHI Gen, OTSUKA Tsutomu, MORIYAMA Daido, and SAIMON Fujio).

His first photo exhibition 'Beijing Solution' featured the images he photographed in Beijing in 1999 with monochrome films. Since then, monochrome film has been his first choice for his photography.

TOMONAGA is currently working on a project in Taiwan, which has been suspended due to coronavirus. As soon as the travel ban is lifted, he is willing to resume the project and present it to the world.



北京溶解

学生時代因為憧憬中國第五代(80年代)導演：田壯壯，陳凱歌，張藝謀等人的風格，因而進入北京電影學院漢語科進修。回國以後，經歷了電影導演原一男的副導，錄音技師弦巻裕，瀧澤修等人的助理，之後進入東京工藝大學藝術專科學習攝影。

東京工藝大學畢業後，參加了由講師 Yamaguchi Gen，大塚勉，森山大道，齋門富士男所舉辦的攝影工作坊「CORPUS」。首次舉辦的個人攝影展「北京溶解」，是用黑白底片記錄了在中國留學的五年後，1999年的北京。幾張令人印象深刻的作品中，拍攝了當時因為北京奧運建設，許多舊式的胡同街道景觀被迫更新，在那些殘壁敗瓦上，拍到了許多人像側臉的塗鴉，之後才知道原來那些側臉，是塗鴉藝術家張大力的作品。

在「北京溶解」系列之後，依然持續用黑白底片製作作品。現在也有正在拍攝關於台灣的作品，目前尚未完成。

因為新冠肺炎所以目前無法前往台灣，期待等到像之前一樣可以自由來往台灣日本時，會再繼續拍攝台灣，將台灣系列的作品完成。



台湾溶解



台湾溶解





ムラキオ/Murakio
山の神のかぎ引き 2014年/三重県津市美里町
Yama-no-Kami's "Kagihiki" 2014/Misato, Tsu City, Mie

松原豊 / MATSUBARA Yutaka

1967年生まれ、三重県在住写真家。在住地をベースにした作品制作を行っている。

2011年 三重県の農山漁村を訪ねて記録した写真集「村の記憶」(月兎舎)発行

2015年 植島啓司氏(宗教人類学者)との共著「伊勢神宮とはなにか日本の神は海からやってきた」(集英社ビジュアル新書)出版

2019年12月 三重県内の銭湯を記録したシリーズ Local public bath "Sento"海外展開催(1839 當代藝廊、台北市、台湾)

2021年 Local public bath "Sento" 写真集発行予定

Born in 1967, he is a photographer based in Japan Mie Prefecture, and works based on his place of residence. 2011 photography book "MuranoKioku (Memory of the Village)" (Gettosha) published by visiting a rural mountain village in Mie Prefecture 2015 Joint authorship with Mr. Keiji Ueshima, religious anthropologist "What is Ise Jingu" (Shueisha Visual Shinsho) publication 2019 Photo series of local public bath "Sento" solo exhibition of public baths in Mie Prefecture held (1839 Contemporary Gallery, Taipei City, Taiwan) 2021 Local public bath "Sento" Photobook will be published

生於 1967 年。我是日本三重縣的攝影師，並且在我居住的地區拍攝照片。

2011 年 攝影集「村的記憶」(月兎舎)出版

2015 年 與宗教人類學者直島啟司共著「伊勢神宮為何」(集英社 Visual 新書)出版

2019 年攝影作品展「Local public bath "Sento"」/ 1839 當代藝廊 (臺灣台北)

2021 年「Local public bath "Sento"」寫真集將出版



Local public bath "Sento"

旭湯/夫婦岩と太陽の鎮座する浴場(男湯) 撮影/2015年三重県伊勢市/現存
Asahi-yu/Men's bath with Meotoiwa and the sun/Ise City, Mie 2015/Existing





osaka- 藍色年代

「茨木」，是自己生活了41年的城市。我在這個自從1970年大阪萬國博覽會的繁華結束後就沒有任何特色的普通城鎮，持續扎根拍攝了15年。我也曾經拍攝過許多其他的城市，對我來說，其實茨木非常難拍，總是無法拍出自己心中理想的照片。「無法在自己生長的城市拍出理想的照片」，這樣的事實讓我不禁懷疑自己攝影家的身分，拍攝中也不斷抱持著同樣的疑問。我想，也許這個問題的答案還是存在於自己的照片裡吧。接受自己邊摸索答案，同時也有著攝影家的身分，這也可以說是攝影的可能性。當我能這樣告訴自己時，也就鬆了一口氣，並且也能繼續拍攝到現在。本系列的照片，是自己接受了「人」也是風景的一部分的所拍攝的作品。主要是拍攝「當下」在茨木生活中所見的日常風景。對我來說是自己2006年至2021年「藍色年代」的紀錄。



布垣昌邦 / NUNOGAKI Masakuni

osaka-青の時代

41年間、生きてきた街『茨木』。1970年の大阪万博以降栄えた何も無い大阪の普通の街で、その場所で根を張って写真を撮り続けて15年経ちました。多くの街を撮影してきて、自分にとってこの街は撮り難く思うような写真が撮れない場所で、生まれ育った街で思うような写真が撮れないという事に、写真家である自分に疑問を抱えて日々の撮影を繰り返してきました。今思う事は、その問答をも含めて自分の写真ではないか、模索することを受け入れた上で、これからもそこに居続けるという事で写真の可能性を考えた時、何となく気が楽になり、続けて行こうという決意が出来て今に到ります。この写真は、人も風景の一部として写真を受け入れるように今(現在)の『茨木』での生活で視ている日常の風景を撮影しています。自分にとっての青の時代2006年から2021年の記録です。



OSAKA-Blue Period

Ibaraki is a city where I grew up and lived for 41 years. Nothing much ever happened here since it hosted the Expo in 1970. I have been photographing this city for the last 15 years. However, I found myself in a dilemma as a photographer: I had found it fairly difficult to photograph my own city unlike other cities. After long-year struggles, I am acknowledging the fact that that is exactly my photography. Such realization convinced me to continue photographing Ibaraki, my own city, with a sense of renewal. I am willing to capture people and street scenes in my own way. Blue Period is a collection of my journey for the last 15 years.





“マチハニワ / the city is a garden / 城市即是花園”, Taipei, Taiwan, 2019/2018

西川善康 / NISHIKAWA Yoshiyasu

私は大学では造園を学び、造園設計の仕事をしていました。その後、フィリピンに青年海外協力隊員として赴任し、帰国後、写真や映像、デザインの仕事をしています。

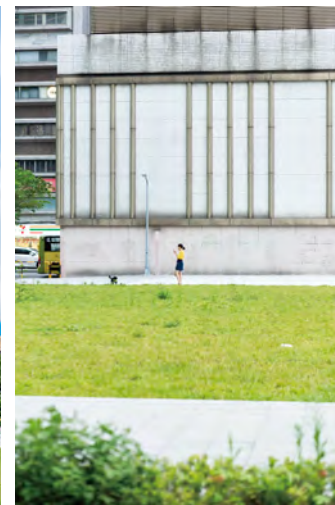
これまで、自らの原点である造園、庭園に関連する作品、アジア(主にフィリピン、台湾)の人々の営みや風景をまとめた作品などを発表しています。今年2021年は、その中の造園・庭園とアジアを融合させた作品を中心に展開していく予定です。

ここ数年頻繁に訪れている台湾では、亜熱帯・熱帯性気候のためか、ガジュマルやホウオウボクなど大きな樹木を至るところで見かけ、街中に緑があふれています。そのため、街を歩いて撮影していると、突然建物の影から樹木が現れたり、軒下の大量の鉢植えに行く手を阻まれたりします。人工構造物(建築物、看板、道路、歩道橋など)と自然素材(樹木)が絡み合う様子は、観る角度、切り取り方によっては、庭園の一風景に見える場合があります。

日本庭園は、自然素材(樹木や石、苔など)を用いて、人が意識的に創り出した自然を模した空間です。これに対し、台湾の街中の緑が織り成す景観は、人が無意識に創り上げた「庭園」ではないでしょうか。2021年は、この作品を「マチハニワ」として発表します。



Taipei, Taiwan, 2019



Taipei, Taiwan, 2017

Chinese banyan or flame tree are scattered across the city. When I am photographing the city, they appear before me unexpectedly. Sometimes, my way was blocked by a large number of potted plants. For me, the way that natural trees are intertwined with artificial structures (buildings, signs, or bridges) looks like parts of gardens depending on angles or compositions.

While Japanese gardens are spaces where people intentionally mimic natural environments by using trees, stones, or moss, etc., the Taiwanese 'gardens' on the streets are the ones that are made unintentionally. In 2021, I would like to present this 'the city is a garden' series.

我在大學主修庭園造景，之後也從事了庭園設計的工作。後來以青年海外協力隊員的身分前往菲律賓赴任，回日本以後開始了有關攝影、影像和設計的工作。

我的作品主要都和自己的原點：造景・庭園有關。現有包括亞洲(主要是菲律賓和台灣)的生活樣貌和風景的作品。今年2021年正在考慮創作亞洲的風景和造景、庭園融合的系列作品。

近年頻繁造訪台灣，可能是因為亞熱帶性氣候的緣故，在街道上處處可見榕樹、鳳凰木種類的大樹林立，城市中總是綠意盎然。因此走在街上攝影的時候，總是被從建築物背後竄出來的樹木，或是屋簷下大量放置的盆栽擋住去路。那樣人工的建築物(大樓、招牌、道路、天橋等等)與天然素材(植物)的交錯景像，用不同的角度觀察或是攝影之後，有時也會讓人有看到日本庭園一角的感覺。

日本庭園造景是利用天然素材(樹木、石頭、青苔...等)有意識地模仿大自然所創作出的空間。跟這樣的情況對比，在台灣街道隨處可見與綠意交織的景觀，是否也能稱上是無意之間創造出的「庭園」呢？2021年，將預計以「城市即是花園」發表作品。



Kaohsiung, Taiwan, 2019



Taipei, Taiwan, 2017



Genesis

早川知芳 / HAYAKAWA Tomoyoshi

私は日々の営み全てに於いて、「自分の耳目で確かめる」事を常に行っています。他者の評価や価値をモノサシとせず、先ず私の耳目に入るものをそのまま観聴(見聞)することを常に心がけて、その上で自分自身の解釈を探ったり判断を下しています。

私の写真に対する姿勢もまた同じく、眼前の事象に対して、まず対峙することから始まり、撮影し、それを集積し、検証する・・・これの繰り返しの果てに、何かを見付け出すという作業の繰り返しです。漠然としたイメージの純度を高めて行く作業、それが私の写真への取り組みです。

2018年5月に開催した個展「静かの海 Mare Tranquillitatis」は釣人のドキュメントとして、12年間の撮影でようやく垣間見た「実相」への入り口。私自身、釣人として釣りを通して人間を考察する事を生涯の仕事としてこれからも行道してゆきます。また写真撮影者としても、釣人だけでなく、人の営み全てを対象とし、それに眼差しを向け続けます。

道は無窮なり 悟りても 猶行道すべし

In all of my daily activities, I always try to "verify with my own eyes and ears". I always try to observe and listen to what I hear and see first, without regard to the evaluations and values of others, and on this basis I seek my own interpretation and make judgments.

My approach to photography is also the same, starting with confronting the phenomenon in front of me, photographing it, accumulating and examining it, and after the repetition of this process, I repeat the process of finding something. The process of increasing the purity of a vague image, that's how I approach photography.

My solo exhibition 'Sea of Silence Mare Tranquillitatis', held in May 2018, is a document of an Anglers, a gateway to the 'JISSO (reality)' that I finally glimpsed after 12 years of photographing. As an anglers, I will continue to consider human beings through fishing as my life's work. As a photographer, I will continue to focus on all of human activity, not only anglers, but also all of human life.



The Ritual of Heaven

在我的所有日常活動中，我總是試圖 " 用自己的耳朵和眼睛去核實 "。我總是試圖先觀察和傾聽我聽到和看到的東西，而不考慮他人的評價和價值觀，在此基礎上尋求自己的解釋和判斷。

我的攝影方法也是如此，從面對眼前的現象開始，拍下它，積累和審視它，經過這個過程的重複，我重複發現一些東西。在模糊的心象中增加純度的過程，這就是我的攝影方法。

我於 2018 年 5 月舉辦的個展 " 靜海 Mare Tranquillitatis " 是一個垂釣者的記錄，是我在拍攝 12 年後終於瞥見的 " 実相 (現實) " 的門戶。作為一個釣魚人，我將繼續把通過釣魚來觀察人類作為我一生的工作。作為一名攝影師，我將繼續關注人類的所有活動，不僅是垂釣者，而且是人類的所有生活。



Izumo



Kudaka Okinawa



girl





“それから /and then”

坂東正沙子 / BANDO Masako

私は目の前のそれを、ありのままの景色を撮りたいと思う。
具象であろうと抽象であろうと関係ない。
そうして見えたもの、見ようとしたもの、見えないものを視覚化したい。
世界を知りたいという好奇心が私を動かしている。
そして写真が、その行動を加速させてくれている。

I want to take "it" in front of me, as "it" is.
It does not matter for me whether "it" is concrete or abstract.
I would like to visualize what I see, tried to see, or cannot see.
My curiosity toward the world motivates me.
And photography accelerates my actions.

我想把它當作我面前的東西。
是具體的還是抽象的都沒關係。
我想形象化看到的東西、試圖看到的東西和看不到的東西。
對世界的好奇心驅使著我。
照片加速了這一動作。



“aerial”



“RESIDUES”





【奄美 1/2】
奄美の町をハーフカメラ（コニカプロハーフ）で撮影



鈴木郁子 / IKUKO SUZUKI

主に日本の地方に旅をし、その場所の日常風景を撮影しています。ネガフィルムを自分でプリント（タイプCプリント）しています。

I travel mainly to the regions of Japan and take pictures of the daily scenery of the place. Print negative film myself (Type C print) doing.

拍攝地主要是日本各地區旅遊時的觀光景點。
底片是自己沖洗（c print）



“Call” #1



“Call” #2

波多野祐貴 / YUKI Hatano

自己と他者、或いは個人と取り巻く社会との関係性に関心を持ち、写真表現のテーマとしている。

2016年～2020年初頭まで台湾に通いながら人物と風景を撮影した写真を「Call」として発表。「台湾の人と風景と、エキゾチシズムに頼ることなく向き合い、目の前の存在を受け容れつつ撮影している」と評された。

また「Unveil」では国内外を旅する中で撮影したスナップを用いて、その土地の個性を排除したところに見えてくる、現代社会の景色を写真を通して表現することを試みている。

I am interested in the interaction between self and others, or individual and surrounding society.

This is my main theme.

From 2016 to the very beginning of 2020, I have visited Taiwan to take photography of unfamiliar people and city landscapes.

This work is titled "Call", and reviewed that "Without depending on the exisotisim, she attempts to represent people and landscape in Taiwan. Through taking photography, she embraces the existence, who she encounters."

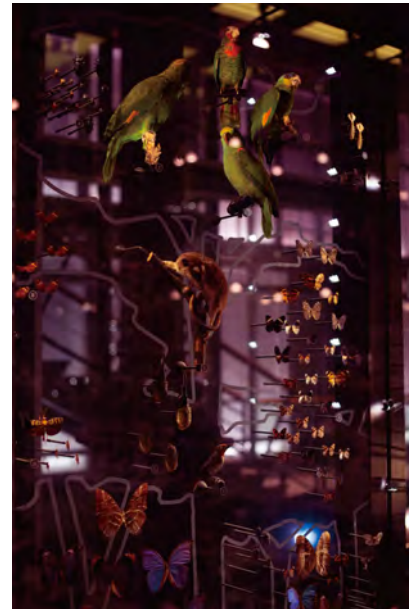
The second work "Unveil" consists of photographs, which are taken in several countries I have traveled.

In this work, I attempt to describe the metaphor of modern society hidden in the daily landscape. It is beyond the individuality of countries or places.

喜歡觀察自己與他人，或個人和與其連結的社會環境相關性，因而成為自己攝影作品表現的主題之一。

2016 年～ 2020 年初期，他將多次造訪台灣時所拍到的人物及風景，以「Call」為主題發表。「不是只表現異國風情，而是將眼前所看到的台灣的人物和風景忠實呈現。」是對於他作品的評論。

他還有另外一個實驗性系列「Unveil」。是用在日本國內，及海外旅行時所拍的速寫影像，去呈現各個國家在去除掉土地特徵之後所看到的現代社會風景。



“Unveil” #2



“Unveil” #1



“Unveil” #3





Discipline - and Nature



Eam/Factory worker



Tal/Singer at a bar, Pond/Long-distance truck driver



Pong/Factory worker



Kikii/Staff member of a shipping company

Faces of Amata Nakorn, the “Eternal City”

木村孝 / Kou Kimura

写真は、私の目の前に立ち現れる世界の断片の記録です。

タイ王国の新興工業団地とそのニュータウンにより成立している「アマタ」と呼ばれる街(行政区分上は存在しない)に興味を持ち、撮影を続けています。“Discipline – and Nature”では、光景を形成する様々なレイヤーをうつすことで生じるイメージの対象化を続け、“Faces of Amata Nakorn, the ‘Eternal City’”では、人々と彼らの部屋に露出する「らしさ」から、この街や、現代タイの一端について考察しています。

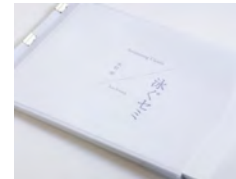
また、「泳ぐセミ」では、ある夏に私が見た(と認識した)「水面を泳ぐセミ」をモチーフに、視覚と意識の関わり合いについて探っています。

Each photograph is a record of fragments of the scene that appears in front of me.

I am interested in the town called “Amata,” formed in Thailand by an emerging industrial estate and its “new town” even though it doesn’t exist as an official administrative division, and I continue to photograph there.

In “Discipline - and Nature,” I have continued to objectify the images created by transferring the various layers that make up the scene, and in “Faces of Amata Nakorn, the ‘Eternal City,’” I look at people and their rooms, and the “nature” revealed in them. Their nature is also the nature of this place, and a part of modern Thailand.

Also, in “Swimming Cicada,” I am exploring the relationship between vision and consciousness with the motif of “swimming cicada” that I saw (recognized) one summer.



泳ぐセミ / Swimming Cicada

照片，是紀錄展現在我們眼前世界的一個片段。

「安美德」是泰國的新興工業園區與因之發展而成的新市鎮（在行政劃分上並不存在）。我對這個區域感到好奇，於是持續用照片紀錄著。在「Discipline — and Nature」這系列的照片中，是不斷紀錄風景形成的每一個分層，並將其所產生的印象之具體化；“Faces of Amata Nakorn, the ‘Eternal’”則是紀錄在地生活的人們與他們的房間所透露出的「個人態度」去考察研究這個地區和究竟何謂現代的泰國。

另外，「游泳的蟬」系列中，是我在某個夏天所看到（體認到）所謂「在水面上游泳的蟬」，並且以此為創作的來源，找尋和這個主題意識相關的視覺影像。

